

СИЛЛАБУС

2024-2025 оқу жылының көктемгі семестрі

«6B02301 Шетел филологиясы (шығыс тілдері), күндізгі, 4 Курс (Күзгі)» білім беру бағдарламасы

Пәннің ID және атауы	Білім алушының өзіндік жұмысын (СӨЖ)	Кредиттер саны			Кредит-тердің жалпы саны	Оқытушының жетекшілігімен білім алушының өзіндік жұмысы (СОӨЖ)
		Дәрістер (Д)	Семинар сабақтар (СС)	Зерт. сабақтар (ЗС)		
1662713, 1662714 Академиялық мақсаттағы негізгі шығыс тілі	6	0	3	0	5	7
ПӘН ТУРАЛЫ АКАДЕМИЯЛЫҚ АҚПАРАТ						
Оқыту түрі	Циклы компоненті	Дәріс түрлері	Семинар сабақтарының түрлері		Қорытынды бақылаудың түрі мен платформасы	
Офлайн	БД ЖОК		Практикалық тапсырмаларды орындау			
Дәріскер (лер)	Алиханкызы Гулия п.ғ.к., доцент					
e-mail:	guliyaalihankyzy@gmail.com					
Телефоны:	87078773735					
ПӘННІҢ АКАДЕМИЯЛЫҚ ПРЕЗЕНТАЦИЯСЫ						
Пәннің мақсаты	Оқытудан күтілетін нәтижелер (ОН)* Пәнді оқыту нәтижесінде білім алушы қабілетті болады:				ОН қол жеткізу индикаторлары (ЖИ) (әрбір ОН-ге кемінде 2 индикатор)	
Пәннің мақсаты – оқытылатын шет тілінің академиялық мақсатта қолданылу шеңберін кеңейту, жаңа ұғымдармен танысу. Академиялық мәтіндердің шығыс тілінен өз туған тіліне аударудың практикалық дағдыларының дамуы және өз туған тілінен шығыс тіліне аударудың дағдыларын қалыптастыру.	1. Академиялық мәтіндерді аударар алдында анализ жасауды жүзеге асыру;				1.1 керекті мәліметтерді табу; 1.2 мақсатқа жету үшін табылған мәліметтерді дұрыс ой тізбегінен өткізу	
	2. Академиялық мәтінді аударуда стратегия таңдау				2.1 мәліметтермен толық танысып және ондағы негізгі элементтерді белгілейді; 2.2 берілген мәтіндегі академиялық терминдермен танысады;	
	3. Академиялық мәтінді аудару үрдісінде эквивалентті және адекватты нәтижеге қол жеткізу үшін аударма тәсілдері мен әдістерін анализдеу;				3.1 аудармадағы қажетті нұсқаулықтарды қарастырады;	

		3.2 өзінің ойын еркін,сауатты, логикалық, дәлелді түрде жеткізеді;
	4 Академиялық терминдерді жетік білу;	4. қазақ-қытай, қытай-қазақ академиялық сөздікті қолдана білу;
		4.2 іскерлік этикеттің ережелерін түсінеді ; қазақ және қытай тілдерінде іскерлік қатынаста коммуникативті-қолайлы стиль таңдайды;
	5. жұмыс істеу барысында академиялық лексиканы қолдану; Академиялық мәтіндерді бір тілден екінші тілге аудару барысында ерекшеліктерді ескеру	5.1 қазақ және қытай тілдерінде іскерлік қатынаста коммуникативті-қолайлы стиль таңдайды; жазбаша аудару барысында лексикалық құрылымдарды дұрыс қолданады; аударманың жоғары деңгейіне және эквиваленттілігіне қол жеткізу үшін аударманы әр түрлі жолдармен, тәсілдермен аударуға дағдыланады ; 5.2 топтағы басқа адамдармен жұмыс жасау қабілетін,өзара тәжірибе алмасады
Пререквизиттер	Базалық шет тілі (C2 деңгей)	
Постреквизиттер	Қоғамдық-саяси мәтіндерді аудару практикумы	
Оқу ресурстары	Әдебиет: негізгі, қосымша. 1. 新 HSK 速成强化教程, 王海峰, 陈莉, 路云编著, 北京语言大学出版社, -279 页. 2. 新实用汉语课本 1 (俄语版), 北京语言大学出版社, 2017 年. 3. 新实用汉语课本 2 (俄语版), 北京语言大学出版社, 2017 年. 4. 对外汉语本科系列教材语言技能类, 一年级教材汉语听力教程, 胡波 杨雪梅 编著第一册,北京语言大学出版社,2017,-289 页. 5. 发展汉语, 刘趁兴 3 том, Пекин, 2016 г. 6. Бархударов Л. С. Язык и перевод: Вопросы общей и частой теории перевода / Л. С. Бархударов. – Изд. 4-е. – М.: Издательство ЛКИ, 2013.– Қосымша әдебиет: 1. «新丝路中级 商务汉语» 北京大学出版社 2009 第一次出版 «汉语口语速成» 马箭飞 Пекин, 2017г. 2.«初级汉语口语» 刘趁兴 Пекин, 2006 г. 3. «初级汉语听力»刘趁兴 Пекин, 2006 г.	

	4. 对外汉语教学语法释疑 201 例. 彭小川, 李守级, 王红著. 北京语言大学出版社, 2018 年。 Интернет-ресурстар 1. http://elibrary.kaznu.kz/ru 2. www.learnmandarinonline.com 3. www.popupchinese.com 240 с.
Пәннің академиялық саясаты	Пәннің академиялық саясаты әл-Фараби атындағы ҚазҰУ-дың <u>Академиялық саясатымен және академиялық адалдық Саясатымен</u> айқындалады. Құжаттар Univer ИЖ басты бетінде қолжетімді. Ғылым мен білімнің интеграциясы. Студенттердің, магистранттардың және докторанттардың ғылыми-зерттеу жұмысы – бұл оқу үдерісінің тереңдетілуі. Ол тікелей кафедраларда, зертханаларда, университеттің ғылыми және жобалау бөлімшелерінде, студенттік ғылыми-техникалық бірлестіктерінде ұйымдастырылады. Білім берудің барлық деңгейлеріндегі білім алушылардың өзіндік жұмысы заманауи ғылыми-зерттеу және ақпараттық технологияларды қолдана отырып, жаңа білім алу негізінде зерттеу дағдылары мен құзыреттіліктерін дамытуға бағытталған. Зерттеу университетінің оқытушысы ғылыми-зерттеу қызметінің нәтижелерін дәрістер мен семинарлық (практикалық) сабақтар, зертханалық сабақтар тақырыбында, силлабустарда көрініс табатын және оқу сабақтары мен тапсырмалар тақырыптарының өзектілігіне жауап беретін ОБӨЗ, БӨЗ тапсырмаларына біріктіреді. Сабаққа қатысуы. Әр тапсырманың мерзімі пән мазмұнын іске асыру күнтізбесінде (кестесінде) көрсетілген. Мерзімдерді сақтамау баллдардың жоғалуына әкеледі. Академиялық адалдық. Практикалық/зертханалық сабақтар, БӨЖ білім алушының дербестігін, сыни ойлауын, шығармашылығын дамытады. Плагиат, жалғандық, шпаргалка пайдалану, тапсырмаларды орындаудың барлық кезеңдерінде көшіруге жол берілмейді. Теориялық оқыту кезеңінде және емтихандарда академиялық адалдықты сақтау негізгі саясаттардан басқа <u>«Қорытынды бақылауды жүргізу Ережелері», «Ағымдағы оқу жылының күзгі/көктемгі семестрінің қорытынды бақылауын жүргізуге арналған Нұсқаулықтары», «Білім алушылардың тестілік құжаттарының көшіріліп алынуын тексеру туралы Ережесі»</u> тәрізді құжаттармен регламенттеледі. Инклюзивті білім берудің негізгі принциптері. Университеттің білім беру ортасы гендерлік, нәсілдік/этникалық тегіне, діни сенімдеріне, әлеуметтік-экономикалық мәртебесіне, студенттің физикалық денсаулығына және т.б. қарамастан, оқытушы тарапынан барлық білім алушыларға және білім алушылардың бір-біріне әрқашан қолдау мен тең қарым-қатынас болатын қауіпсіз орын ретінде ойластырылған. Барлық адамдар құрдастары мен курстастарының қолдауы мен достығына мұқтаж. Барлық студенттер үшін жетістікке жету, мүмкін емес нәрселерден гөрі не істей алатындығы болып табылады. Әртүрлілік өмірдің барлық жақтарын күшейтеді. Барлық білім алушылар, әсіресе мүмкіндігі шектеулі жандар, телефон/e-mail guliyaalihankeyzy@gmail.com немесе MS Teams-тегі бейне байланыс арқылы кеңестік көмек ала алады. МООС интеграциясы (massive openline course). МООС-тың пәнге интеграциялануы жағдайында барлық білім алушылар МООС-қа тіркелуі қажет. МООС модульдерінің өту мерзімі пәнді оқу кестесіне сәйкес қатаң сақталуы керек.

			Назар салыңыз! Әр тапсырманың мерзімі пәннің мазмұнын іске асыру күнтізбесінде (кестесінде) көрсетілген, сондай-ақ МООС-та көрсетілген. Мерзімдерді сақтамау баллдардың жоғалуына әкеледі.			
БІЛІМ БЕРУ, БІЛІМ АЛУ ЖӘНЕ БАҒАЛАНУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ						
Оқу жетістіктерін есептеудің баллдық-рейтингтік әріптік бағалау жүйесі				Бағалау әдістері		
Баға	Баллдардың сандық баламасы	% мәндегі баллдар	Дәстүрлі жүйедегі баға	Критериалды бағалау – айқын әзірленген критерийлер негізінде оқытудың нақты қол жеткізілген нәтижелерін оқытудан күтілетін нәтижелерімен ара салмақтық процесі. Формативті және жиынтық бағалауға негізделген. Формативті бағалау – күнделікті оқу қызметі барысында жүргізілетін бағалау түрі. Ағымдағы көрсеткіш болып табылады. Білім алушы мен оқытушы арасындағы жедел өзара байланысты қамтамасыз етеді. Білім алушының мүмкіндіктерін айқындауға, қиындықтарды анықтауға, ең жақсы нәтижелерге қол жеткізуге көмектесуге, оқытушының білім беру процесін уақтылы түзетуге мүмкіндік береді. Дәрістер, семинарлар, практикалық сабақтар (пікірталастар, викториналар, жарыссөздер, дөңгелек үстелдер, зертханалық жұмыстар және т.б.) кезінде тапсырмалардың орындалуы, аудиториядағы жұмыс белсенділігі бағаланады. Алынған білім мен құзыреттілік бағаланады. Жиынтық бағалау – пән бағдарламасына сәйкес бөлімді зерделеу аяқталғаннан кейін жүргізілетін бағалау түрі. БӨЖ орындаған кезде семестр ішінде 3-4 рет өткізіледі. Бұл оқытудан күтілетін нәтижелерін игеруді дескрипторлармен арақатынаста бағалау. Белгілі бір кезеңдегі пәнді меңгеру деңгейін анықтауға және тіркеуге мүмкіндік береді. Оқу нәтижелері бағаланады.		
A	4,0	95-100	Өте жақсы			
A-	3,67	90-94				
B+	3,33	85-89	Жақсы			
B	3,0	80-84				
B-	2,67	75-79				
C+	2,33	70-74				
C	2,0	65-69	Қанағаттанарлық	Өзіндік жұмысы	25	
C-	1,67	60-64		Жобалық және шығармашылық қызметі	10	
D+	1,33	55-59		Қорытынды бақылау (емтихан)	40	
D	1,0	50-54		ЖИЫНТЫҒЫ	100	
FX	0,5	25-49	Қанағаттанарлықсыз			
F	0	0-24				
Оқу курсының мазмұнын іске асыру күнтізбесі (кестесі). Оқытудың және білім берудің әдістері.						
Апт асы	Тақырып атауы				Сағат саны	Макс .

			балл
МОДУЛЬ 1 新实用汉语课文第5册（中级阶段），突出语音汉字教学			
1	CC1. 学术论文写作课程概述	1	5
	1. Сөздерді дұрыс қолдану және сөйлемдердің структуралары	1	5
	2. 练习	1	
2	CC2. П С “学术论文授课目标” Қосалқы болымсыз сөйлем	1	5
	1. Пининнің қытай тілін үйренуде атқаратын рөлі （学习入门，促进学习）	1	5
	2. 练习	1	
	СӨЖ 1 СӨЖ 1. 我想自己开个律师事务所		5
3	CC3. 祝你圣诞快乐	1	5
	1. Қытай тіліндегі тондарды оқыту әдістері （声调的教学方法）	1	5
	2. 声调、五度标记法、练习	1	
	СОӨЖ 1. СӨЖ 1. «Шет тілін үйренудегі эмотивті-психологиялық қағидалар» презентация қорғау, кеңестер	1	5
4	CC4. 研究方法 Риторикалық сұрақ	1	5
	1. Иероглифтерді жазу тәртібі мен оқыту әдістері	1	5
	2. 汉字笔顺、练习	1	
	СӨЖ 2. 跟巴金先生握手		5
5	CC5. 高职学生毕业论文存在的问题	1	5
	1. сөйлемдердің структуралары	1	5
	2. 汉字偏旁部首、练习	1	
	СОӨЖ 2. СӨЖ 2. (Шет тілін үйренудегі лингвистикалық принциптер) презентация қорғау		5
6	CC6. 写作技巧	1	5
	1. Қытай тілін оқыту әдістемесі және сөздік қорды байыту жолдары	1	5
	2. 学习汉字方法、练习	1	
	СӨЖ 3. 留学生毕业论文的写作特点与规范化指导		5
7	CC7. 学术规范 С өздерді дұрыс қолдану	1	5
	1. Қытай тілін үйрену барысындағы қиындықтарды жеңу әдісі	1	5
	2. 语法、练习		
	СОӨЖ 3. СӨЖ 3 «Шет тілін оқыту әдістемесінің негізгі мәселелері» топтық пікір талас	1	5
Аралық бақылау 1			100
МОДУЛЬ 2 新实用汉语课文第5册（过渡阶段），突出词类语法教学			
8	CC8. 不同方向的选题	1	5
	1. Қытай тіліндегі конструкцияны дұрыс қолдану	1	5
	2. 、语法知识、练习	1	
	СӨЖ 4. 关于写好科技论文范文参考资料		
9	CC9. 如何写好科技论文	1	5
	1.. Қытай тіліндегі негізгі сөз таптары	1	5

	(名词、代词、动词、形容词、数词、量词)		
	2. 实词语法、练习		
	СОӨЖ 4. СӨЖ 4 «Шет тілін оқыту әдістемесінің басқа ғылым салаларымен байланысы.» топтық пікір талас	1	5
10	СС 10. 关于写好科技论文范文参考资料	1	5
	(副词,介词,连词,助词, 叹词 象声词) 等虚词的用法	1	5
	2. 虚词语法、练习	1	
	СӨЖ 5. 浅谈学术论文		5
	МОДУЛЬ 2 新实用汉语课文第 5 册 (过渡阶段), 突出汉字,词,句语法教学		
11	СС 11. 论文写作的认识与理解	1	5
	1. сөйлемдердің структуралары	1	5
	2. 语法、分析词类, 练习		
	СОӨЖ 5. СӨЖ 5. «Шет тілін үйретуде іскерлік қарым қатынасқа дайындаудың маңызы» орындау бойынша кеңестер	1	5
12	СС12. 高职学生毕业论文写作实践教学	1	5
	1. 句子成分	1	5
	2. 语法、句子练习	1	
13	СС13. 互联网时期高校大学生论文写作	1	5
	1. Қытай тіліндегі сөйлем мүшелерін салыстыру тәсілі	1	5
	2.语法、练习		
	СОӨЖ 6, СӨЗ 6. «Шет тілін оқытудың қазіргі заманғы мақсаты - тілдік коммуникативтік құзіреттілікті қалыптастыру.» презентация қорғау	1	5
14	СС14. 现代文学教学中学术论文写作的引导和训练	1	5
	1. 有趣的手机短信	1	5
	2. 语法、练习标点符号	1	
	СӨЖ 6. 如何写好科技论文		
15	СС 15. 复习课	1	5
	1.Цифрлық технологиялардың қытай тілін үйретуге әсері	1	5
	2. 数字技术对学习汉语的影响, 复习	1	
	СОӨЖ 7. СӨЖ 7. «Шет тілін үйретуде студенттердің зияткерлік және шығармашылық қабілеттерін дамыту» эссе жазу, орындау бойынша кеңестер		5
Аралық бақылау 2			100
Қорытынды бақылау (емтихан)			100
Пән үшін жиынтығы			100

Қорытынды бақылауды бағалау критерийлері

Критериалды бағалау: дескрипторларға қатысты оқу нәтижелерін бағалау (аралық бақылау мен емтихандарда құзыреттіліктердің қалыптасуын тексеру).

№	Критери й/балл	Өте жақсы	Жақсы	Қанағаттанарлық	Қанағаттанарлықсыз	
		90-100 % (27-30 б)	70-89 % (21-26 б)	50-69 % (15-20 б)	25-49 % (8-14 б)	0-24 % (0-7 б)

1 сұрақ 30 балл	Білу және түсіну	Барлық бағдарламалық материалды терең жан-жақты білу; қарастырылатын процестер мен құбылыстардың мәні мен байланысын түсіну; ұсынылатын әдебиет материалдарын жетік білу	Барлық бағдарламалық материалды толық және толық білу, қойылған сұрақтарға дәйекті, дұрыс, нақты жауаптар; ұсынылатын материалдарды жеткілікті білу	Негізгі бағдарламалық материалды түсінуде ішінара білім; өрескел қателерсіз қойылған сұрақтарға дұрыс жауаптар; ұсынылатын әдебиет материалдарын жеткіліксіз білу	Билет сұрақтарына дұрыс емес жауаптар; жауаптағы өрескел қателер.	Негізгі ұғымдар мен теорияларды білмеу. Қорытынды бақылауды өткізу ережесін бұзу
2 сұрақ 30 балл	Нақты практикалық тапсырмаларға қолдану	Оқу тапсырмасын толық орындау, қойылған сұраққа толық, дәлелді жауап беру.	Оқу тапсырмасын жартылай орындау, қойылған сұраққа толық емес, кейде дәлелді жауап беру.	Материал үзінділермен берілген, логикалық жүйелілік бұзылған, фактілік және мағыналық қателіктер жіберілген, курс бойынша теориялық білім үстірт қолданылған	Ұсынылатын мәселелердің мәнін түсінбеу; сенімсіз және нақты емес жауаптар.	Білімді қолдана алмау, қорытынды мен жалпылауды жасай алмау. Қорытынды бақылауды өткізу ережесін бұзу
3 сұрақ 40 балл	Бағалау және сараптау, алынған нәтижені негіздеу	Ғылыми ұстанымдарды дәйекті, логикалық және дұрыс негіздеу, сауаттылық, ғылыми тіл нормаларын сақтау.	Тапсырманы орындаудың жақсы жалпы деңгейіне әсер етпейтін жалпылаулар мен қорытындылардағы шамалы қателер.	Тапсырма бойынша тұжырымдар анық емес және сенімсіз, стильдік және грамматикалық қателер бар.	Тапсырма өрескел қателермен орындалған, сұрақтарға жауаптар толық емес, дәлелдеу нашар қолданылды.	Тапсырма орындалмады. Қорытынды бақылауды өткізу ережесін бұзу.

Декан _____

Ем.Н

Оқу сапасы және білім беру бойынша

Академиялық комитеттің төрағасы _____

Анипина А.К..

Кафедра меңгерушісі _____

Керімбаев Е.

Дәріскер _____

Алиханқызы Г.